

Paříž, 5. ledna 2004

Tisková zpráva

Počátek vodohospodářské koncese ve městě Sanya (Čína)

1. lednem 2004 začala platit vodohospodářská koncese skupiny SUEZ ve městě Sanya v Číně, která byla udělena na 30 let.

Smlouva vzešla ze společného podniku vzniklého v poměru 50:50 mezi firmami Sino-French Water Development¹ a Hainan Tianya Water Industry Holding Company (Hainanské vodárny). Tato smlouva upravuje výrobu, provoz a údržbu a distribuci vody ve městě Sanya a dále zákaznické služby poskytované městu. Tři městské vodárny mají výrobní kapacitu 230 000 m³ za den.

Skupina SUEZ posílila své vedoucí postavení v ČLR a upevnila svou pozici hlavního poskytovatele dodávek vody – jak pro obyvatele, tak pro průmysl – na čínském trhu. Ze skupiny se stává největší soukromý pověřený poskytovatel vodohospodářských služeb v Číně.

„Čínský trh představuje pro SUEZ velký potenciál rozvoje. Rádi bychom upevňovali naše vztahy s obcemi a poskytli jim své odborné znalosti a novátorská řešení a služby. Doufáme, že budeme i nadále posilovat naše dlouhodobé vztahy s čínskými partnery v odvětví energetiky a životního prostředí,“ říká Gérard Mestrallet, prezident a generální ředitel SUEZ.

Sanya je největší město na jihu Číny, nachází se v ostrovní provincii Hainan a čítá 300 000 obyvatel. Sanya je nejoblíbenějším turistickým místem kontinentální Číny a v prosinci 2003 se zde konala soutěž Miss World.

Sanya patří k 15 čínským městům (dále např. Shanghai, Chongqing a Qingdao), kde skupina SUEZ prostřednictvím firmy Sino-French Water Development dodává pitnou vodu 12 milionům lidí. Přes 20 % městského obyvatelstva Číny zásobuje 132 úpraven vody, které navrhla a od 70. let buduje po celé zemi společnost Degrémont. SUEZ rovněž dodává průmyslovou technologickou vodu a poskytuje služby v oblasti odpadních vod v největších průmyslových komplexech v Shanghai (Spark a SCIP).

1 Dceřiná společnost Sino-French Holdings v pevninské části Číny, 50/50 společný podnik firem Ondeo a New World Group of Hong Kong

SUEZ A Čína Partneři na 30 let

Od počátku 70. let SUEZ poskytuje obchodním podnikům a obcím v pevninské části Číny, v Hongkongu a Macau novátorská řešení v odvětví energetiky a životního prostředí.

Skupina zde má celkové příjmy téměř 800 milionů EUR.

Shanghai, Chongqing a Qingdao patří k 15 městům, kde skupina prostřednictvím firmy Sino-French Water Development, společného podniku s čínskými partnery, aktivně dodává pitnou vodu a zpracovává odpadní vody pro 12 milionů lidí.

Více než 20 % městského obyvatelstva zásobuje 132 úpraven vody, které navrhla a od 70. let buduje po celé zemi společnost Degremont. Firma Degremont vytvořila svou první dceřinnou společnost v roce 1995, a to v Guangzhou. V listopadu 2002 se rozhodla reagovat na svůj pokračující růst a vytvořila další dceřinnou společnost v Pekingu.

V Hongkongu provozuje Swire SITA 12 překladišť pevného odpadu a dvě nejmodernější skládky, které patří k největším na světě.

V Macau skupina SUEZ podniká od roku 1985 prostřednictvím firem Macao Electricity Company a Macao Water Company, která zajišťuje výrobu a distribuci pitné vody a služby odpadového hospodářství pro 500 000 lidí.

Lokality SUEZ v Číně

voda

odpad

energie

kancelář SUEZ

Severní Tichý oceán

SUEZ A Čína

Politiak dlouhodobého partnerství

Dlouhotrvající přítomnost

Pro skupinu SUEZ je Čína klíčovou oblastí rozvoje. Skupina tu podniká již více než jedno století. V roce 1897 společnost Société Générale de Belgique zalořila Société d'étude de chemin de fer en Chine ( insk  řelezni n  strojiřenská společnost), která postavila v rámci historického projektu trať Lu Han m řící 1 200 km, jeř spojuje severn  a stredn  činu.

Jiř dále neř 30 let poskytuje skupina SUEZ na základě dlouhodobého partnerství (20-30let) nov torsk  řešení v oblasti energetiky a ivotn ho prostredí  insk m obchodním podnikům a obcím. Prostrednictv m inženýrských činností a Sino-French Water Development (dceřinn  společnosti v  pln m vlastnictví Sino-French Holding) skupina aktivn  podnik  v pevninsk  časti činy a jiř 17 let řid  m stn  vodárny. Od roku 1985 na základě koncesních smluv v Macau řid  i produkci a distribuci elektrick  energie a pitné vody a sluřby v oblasti odpadového hospodářství.

Partnersk  přístup

SUEZ v  in  vřdy upřednostnovala partnersk  přístup.

Obecn  přístup byl zvolen u subjektů jako Sino-French ve vodohospod řsk m sektoru v  in  a Macau a v sektoru elektrick  energie v Macau, nebo Swire Sita, společného podniku vytvořeného v roce 1989 mezi SUEZ a britskou skupinou Swire, v sektoru odpadního hospodářství v Hongkongu a Macau.

Prostrednictv m společnosti Sino-French Water Development skupina dodává v 15  insk ch m stech pitnou vodu a provozuje odpadov  hospodářství pro 12 milionů lidí. Díky tomuto společnému podniku vytvořenému v roce 1985 spole n  se skupinou New World Group of

Hong Kong se skupina stala největším soukromým poskytovatelem služeb ve vodohospodářském sektoru v Číně, kde SUEZ provozuje celkem 17 společných podniků.

Díky partnerství se Swire Group je SUEZ (prostřednictvím Swire Sita Waste Services) od roku 1989 významným subjektem v oblasti odpadového hospodářství v Hongkongu a Macau. Swire Sita provozuje 12 překladišť pevného odpadu a dvě skládky, které patří k nejmodernějším na světě (WENT – West East New Territories, and NENT – North East New Territories).

Lokální přístup skupina SUEZ uplatňuje prostřednictvím místních partnerství mezi firmou Sino-French Water Development a zákazníky skupiny, ať už se jedná o obecní správu nebo subjekty budující průmyslové komplexy.

Tímto způsobem – v partnerství se Sino-French Water Development – SUEZ poskytuje dodávky průmyslové technologické vody a odpadní hospodářství v průmyslových komplexech Spark (Shanghai – zóna rozvoje Pudong Spark Development Zone) a SCIP (chemický průmyslový komplex Shanghai) v Shanghai.

Společnost Sino-French Water Development vytvořila společný podnik s firmou Spark na období 30 let, který se bude zabývat úpravou pitné vody.

Společnost Sino-French Water Development rovněž vytvořila společný podnik (50 let) s firmou SCIP DC (korporace pro rozvoj chemického průmyslového komplexu Shanghai), který bude řídit výrobu průmyslové technologické vody a čištění všech průmyslových odpadních vod. SCIP uzavřela se skupinou 30-letou smlouvu na výstavbu a provoz spalovny toxického odpadu.

Průkopnický obchodní přístup a trvalý úspěch, zejména v roce 2003

SUEZ podporuje ekonomický rozvoj Číny, od severu k jihu, od Qingdao k Macau, a od východu k západu, od Shanghai k Chongqingu.

SUEZ urychleně přejala čínské změny v oblasti regulace a realizuje příslušná právní řešení upravená pro potřeby místních veřejných úřadů a podniků v Číně.

Díky tomu Sino-French Water Development podepsala na 50 let koncesní smlouvu s městem Chongqing (největší městská aglomerace na světě s více než 30 miliony obyvatel). Tato smlouva představuje první skutečnou koncesi v sektoru vodohospodářství v Chongqingu. Na základě 50-letého partnerství bude sloužit 700 000 lidí. Geografická oblast, kterou tato smlouva pokrývá, zahrnuje severní část města, kam patří i rychle se rozvíjející průmyslová zóna a mezinárodní letiště. Koncese začala platit 1. listopadu 2002.

Od roku 2003 Ondeo na základě 25-leté smlouvy řídí v Qingdau dodávky pitné vody pro 2,3 miliony obyvatel. Smlouva se týká provozu, modernizace a údržby dvou stávajících úpraven pitné vody s celkovou kapacitou 540,000 m³/den nacházejících se v Qingdau, provincii Shandong. Qingdao bude hostitelem soutěží ve vodních sportech na Olympijských hrách 2008. Právě tento fakt rozhodl o tom, že si město zvolilo firmu Ondeo Services, která má v tomto odvětví bohaté zkušenosti. Qingdao je dynamicky se rozvíjející turistická oblast a bohaté průmyslové město známé po celém světě svým pivem Tsingtao.

Zaměstnanci ze dvou kultur

SUEZ přikládá velký význam dlouhodobému přístupu založenému na aktivní politice náboru a školení místních obyvatel. Proto jsou vedoucí pracovníci skupiny v zemi většinou Číňané.

Imperativ zisku

Imperativ zisku se odráží nejen v selektivním přístupu k projektům, ale také v důsledném využívání finančně životaschopných modelů a získávání kapitálu na místě s cílem vyhnout se kurzovým rizikům. Činnosti společnosti SUEZ v Číně jsou již dnes ziskové.